

# Los LECTORES también describen

Me agradaría de un modo especial que salieran unos números extraordinarios dedicados a León y a Barcelona recogiendo sus progresos y sus bellezas. A mi modo de pensar, igualmente estaría bien dedicar unos números especiales a la India, China, Japón, Alemania, Francia, Norteamérica, África, Turquía, etcétera, porque sería muy hermoso e interesante conocer el mundo entero por mediación de esa revista.

PABLO JOSÉ DE VEGA

Escuela, núm. 7. Roque Vázquez, 337. Junin (R. Argentina).

Habrán números especiales dedicados a León y a Barcelona, ciudad. El de León saldrá seguramente este año. Pero en los propósitos de MVNDO HISPANICO no figura el de dedicar nuestro trabajo a países que no se alinean en el frente hispanoamericano.

\* \* \*

No hace mucho, al dar un trabajo sobre la hora solar y la hora oficial en los distintos países del mundo, MVNDO HISPANICO insertaba un planisferio en el que no figuraban las islas Malvinas. ¿Por qué esa omisión cuando se da el mapa de la República Argentina?

MARTA DEL VALLE

Godoy Cruz, 464. Mendoza (R. Argentina).

No dábamos el mapa de la República Argentina, sino un mapa mundial, en el que ni siquiera aparecían delimitados los países. Sólo aparecían las rayas que señalaban las costas de los continentes. Y en un mapa que intenta abarcar tanto —el planeta Tierra, en que vivimos—, cuando su longitud no pasa de 25 centímetros, han de quedar fuera muchas cosas, muchas circunstancias geográficas: islas, lagos, cabos... No figuraban, en efecto, las Malvinas; pero tampoco figuraban las Canarias (españolas), las Azores (portuguesas), ni Creta, ni Chipre, ni las de Cabo Verde o las de Madera, ni la chilena de Juan Fernández, ni Puerto Rico y la mayor parte de las Antillas...

\* \* \*

Desde hace algún tiempo MVNDO HISPANICO no habla de toros, quizá debido a que algunos lectores (que no son de países hispánicos) han censurado, según hemos visto en la sección «Los lectores también escriben», las informaciones sobre esta fiesta. Si la revista está hecha para los países de habla castellana, en los cuales gusta más o menos la fiesta brava, no hay que dejar de escribir sobre ella. Por lo demás, revistas norteamericanas como «Life», «Collier's», «Pageant» y otras se dejan caer, de vez en cuando, con algún artículo sobre los «bullfighter».

ARNALDO E. RODRIGUEZ

Biblioteca de la M/n. «Ciudad de Valencia. C/o. Transportadora Marítima Venezolana. 44, White Hall Street. New York, 4, N. Y.

No hemos prescindido del tema tau-rino por recomendación alguna. Sencillamente, no hemos prescindido del tema tau-rino, volveremos a él cuando lo creamos conveniente; por ejemplo, cuando contemos con algún trabajo interesante. Créanos: no estamos dispuestos a mutilar los temas para calmar hipócritas tribulaciones foráneas, casi siempre sajonas.

\* \* \*

Soy un peruano que adquiere mensualmente esa revista. En el número 96 he leído el artículo «La prensa hispanoamericana» y me he sentido indignado porque no se menciona a la heroica prensa sefardita, que en Israel ha nacido con nuevos bríos. Allí se editan ahora semanarios y libros en castellano antiguo (sin contar las publicaciones de Salónica, Esmirna y Constantinopla). Desearía, como otros muchos lectores, que MVNDO HISPANICO tuviese una sección sefardita y que la revista nombrase en Israel un agente para su distribución. La población judía de habla española se calcula en 750.000 almas. El semanario más importante de Israel en castellano antiguo es «El Tiempo», dirigido por Itzhak Ben-rubi, quien también monta representaciones teatrales—todo en español antiguo, que ellos denominan ladino o judeo-español—, acompañado de un entusiasta elenco.

Respecto a la pregunta del señor A. Martín, el español subsiste en el suroeste yanqui. En Nuevo México se publica todavía un antiguo semanario, «El Nuevo Mexicano»—yo soy el editor—, que en tierra de anglosamericanos defiende la Hispanidad y sus valores. Lo dirige el señor J. Medina, quien podría ser un estupendo distribuidor de MVNDO HISPANICO entre los hispanos de aquella región.

El señor Aurelio Espinosa ha escrito dos libros sobre nuestro idioma en aquellas regiones: «El español en Nuevo México y el sur del Colorado» y «Roman-

ero nuevo-mexicano», que nos describen la evolución y las tradiciones del castellano en dichas zonas. Respecto a La Florida, no hay libros escritos, pero hay artículos y crónicas que nos muestran su realidad idiomática. Sobre esta península he reunido datos de diferentes fuentes y puedo adelantarles que desde 1512 el español sigue resonando, a pesar de la influencia angloamericana; nuestra minoría no desaparece, ya que se refuerza constantemente con puertorriqueños, cubanos, dominicanos y españoles. Allí, el periódico más importante para nosotros es «El Diario de las Américas», en edición bilingüe.

He reunido una pequeña bibliografía de libros y crónicas sobre el castellano en su vasto imperio y la pongo a disposición de los hispanos a quienes interese. Desearía que su revista publicase mi dirección. Muy pocos conocen, por ejemplo, el estado escurridizo y difícil del español en Jamaica y en Curaçao, donde las familias hispanas lo usan como lengua familiar. Le agradeceré que publique una completa relación de revistas españolas de Filología (con su dirección postal), ya que por acá no circulan.

EDGARDO NUÑEZ G.

Bolívar, 631. Jauja (Perú).

Larga carta, señor Núñez, aunque la publicamos íntegra por las noticias diversas que comporta, y habrá que contestarla por puntos.

1.º El trabajo a que usted se refiere al principio de la suya hacía relación a los dos o tres principales periódicos de cada país.

2.º Sobre los sefardíes se han publicado diversos trabajos en MVNDO HISPANICO. Es un tema entrañable para nosotros. Es posible que no abramos una sección dedicada a esta interesante minoría, pero sí es probable que publiquemos con alguna frecuencia nuevos trabajos sobre la misma.

3.º Nuestra Administración tratará de nombrar un agente en Israel para la difusión y venta de MVNDO HISPANICO entre los sefardíes.

4.º Muchas gracias, en nombre de nuestro lector don A. Martín, por sus informaciones.

5.º En un número inmediato—quizá en el siguiente a éste—daremos la relación de las revistas españolas de Filología y de las que suelen publicar trabajos de esta materia.

En uno de los últimos números de MVNDO HISPANICO y en esta misma sección habrá visto usted una carta de don Julio Casares, secretario perpetuo de la Real Academia Española. No pudo contestarle directamente—allí se decía—por ignorar la dirección de usted.

No tenemos inconveniente—antes bien, estamos encantados—en señalar que la dirección de «El Nuevo Mexicano» es: Box, 1721, Santa Fe, Nuevo México (U. S. A.), y la de «Collective Subscription Agency», esta otra: 3, Ben-Yehuda street, Jerusalem (Israel), en la que pueden solicitarse suscripciones—cuatro dólares por año—al periódico «El Tiempo» (editado en castellano antiguo).

\* \* \*

Soy una religiosa, esclava del Sagrado Corazón de Jesús, española, misionera en Japón y profesora en la Universidad Católica Femenina de Yokosuka, cuyo nombre japonés es Seissen Johi Daigaku. Esta Universidad está suscrita a MVNDO HISPANICO, revista que gusta muchísimo, tanto a nuestras alumnas como a los numerosos profesores seculares que con nosotros colaboran aquí. En calidad, pues, de suscriptores y entusiastas amigos de la revista nos vamos a permitir felicitarles de una equivocación deslizada en el número 97.

El error a que aludo se refiere a una fotografía de las que ilustran el artículo el reverendo padre José I. Tejón titulado «Acordes sobre las ruinas». En dicha fotografía se ve al reverendo padre Prieto, S. I., sentado al piano y rodeado de un numeroso grupo de colegiales. Allí se dice que dicha fotografía es de la Escuela Superior de Música de Hiroshima. En realidad, esa fotografía está tomada aquí, en el Colegio Universidad de Yokosuka, la tarde misma en que se celebró un gran concierto de música española, dirigido por el eminente padre Prieto, y al que asistió un público internacional numeroso y entusiasta y entre él el embajador español, señor García Olay.

Como los lectores no habrán caído en la cuenta de nada, pienso que lo mejor sería dejarlo así por esta vez y no hacer rectificaciones.

Aprovecho la ocasión para felicitarlos por lo bella e interesante que resulta «nuestra» querida revista.

ROSARIO ALONSO, A. C. I.

Seissen Johi-Daigaku, Inaoka-Cho. Yokosuka-shi. Kanagawa-Ken (Japón).

De seguro que los lectores no habrán caído en la cuenta de nada, pero no lo dejemos así. Su carta vale de rectificación. Muy agradecidos. Y disculpennos.

## GALERIAS PRECIADOS

PUNTO DE REFERENCIA  
INEXCUSABLE DEL MADRID ACTUAL



Para la jerarquía de las ciudades su comercio es factor tan esencial como pueda serlo el acervo monumental, los palacios y los museos, el grado de perfección en el urbanismo, los grandes edificios y la mejor dotación, en suma, de los servicios públicos. Como el funcionamiento arterial para el organismo humano, el sistema mercantil dentro de una población es no sólo la máxima garantía vital, sino el exponente fidedigno de la salud social y colectiva. Que los establecimientos presenten una faz, una fisonomía agradable—y para ello la suntuosidad, el trazo moderno, la propia escenografía exterior, son muy importantes—, significa mucho en la estimación que puede hacerse de una urbe.

Esto es exactamente lo que en Madrid, en este gran Madrid actual, que corrigió en tantos aspectos su atraso, su penuria y su falta de aliento para alcanzar la rasante de las principales capitales europeas, representa Galerías Preciados, punto de referencia inexcusable cuando se trata de señalar rasgo y personalidad de la villa. El impulso creador de un español que vivió en América y trajo a su patria, ilusionado, nuevos estilos, aires de renovación y un sentido moderno de la actividad mercantil y de la propaganda, imponiendo normas y dictando lecciones, ha servido el designio de dar a Madrid unos almacenes, unas «galerías», compendio de las necesidades de la vida moderna y del hogar.

No es extraño por ello que en el popular edificio, la nave airosa y elegante cuya proa avanza hacia la plaza del Callao, centro medular de la ciudad, que ha arrebatado su vieja y tradicional hegemonía a la Puerta del Sol, se pueda contemplar, a cualquier hora, de la mañana a la noche, el espectáculo heterogéneo de una verdadera muchedumbre que acude a realizar sus compras. Pero, sobre todo, que, como en un rito que no cabe desacatar, va a recorrer las plantas, a enterarse de las novedades y a renovar la impresión de admiraciones y complacencias. El Madrid del 900, pintoresco, con sus rasgos peculiares, está bien para los sainetes y la literatura que ahonda en el pretérito. El Madrid actual, cosmopolita, seducción del turismo, ciudad de empaque y modernidad, tiene su fiel paradigma en su gran palacio comercial, el que supo levantar don José Fernández Rodríguez.